

Zamawiający  
GMINA SULMIERZYCE  
ul. Urzędowa 1, 98-338 Sulmierzyce  
NIP 508-00-18-848  
Regon 590648184

## **Wszyscy nabywcy Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia**

ZP.271.1.17.2013.AS

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn. „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy Sulmierzyce”.

### **Wyjaśnienia treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia**

W odpowiedzi na otrzymane zapytanie od Wykonawcy działając na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo Zamówień Publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.), Zamawiający przedstawia następujące wyjaśnienia:

#### **Treść zapytania:**

1. Zgodnie z normą PN -EN 12566-3:2005+A1:2009, na którą powołuje się Zamawiający jednym z najważniejszych parametrów funkcjonowania przydomowych oczyszczalni ścieków jest jakość oczyszczonych ścieków. Czy w związku z powyższym Zamawiający dopuści urządzenia równoważne ?
2. Czy wyroby budowlane, o których mowa w SSTWiOR m.in. przepompownie ścieków mają być zgodne z normą PN-EN 12050-1:2001 obowiązującą na terenie Polski i Unii Europejskiej i wymienionym w niej systemem oceny zgodności 3 ?

Zgodnie z tym systemem wyrób budowlany musi posiadać potwierdzenie zgodności z w/w normą przez zewnętrzną jednostkę notyfikowaną przez Komisję Europejską, a producent musi wystawić Deklarację Właściwości Użytkowych na kompletną przepompownię ścieków surowych i ścieków oczyszczonych. Zgodnie z art. 59 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 305/2011 wprowadzanie, montowanie i sprzedaż wyrobów budowlanych niezgodnych z normą grozi nakazem wycofania wyrobu z obrotu, zakazem dalszego przekazywania wyrobu użytkownikom, konsumentom a także pozbawieniem dotacji ze środków unijnych. Za nielegalne opatrzenie wyrobu znakiem zgodności, zgodnie z art. 38 Ustawy o systemie oceny zgodności grozi kara grzywny do 100 000 zł. Karze grzywny podlegają także Ci, którzy bez wymaganych uprawnień nadają znak zgodności.

#### **Odpowiedź:**

- Ad.1. Zamawiający informuje, iż zgodnie z zapisami Rozdziału 3 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wszędzie tam gdzie w dokumentacji projektowej użyte zostały nazwy własne producentów urządzeń, materiałów mają one charakter przykładowy. Dopuszcza się składanie ofert zawierających urządzenia/materiały innych producentów niż wskazane w dokumentacji projektowej tj. urządzenia/materiały równoważne o nie gorszych parametrach technicznych i technologicznych pod warunkiem, że zagwarantują one realizację robót w zgodzie z dokonany zgłoszeniem oraz zapewnią uzyskanie parametrów technicznych nie gorszych od

# GMINA SULMIERZYCE

---

założonych w dokumentacji projektowej. Wykonawca, który powołuje się na rozwiązanie równoważne do opisanych przez Zamawiającego ma obowiązek wykazać, że oferowane przez niego urządzenia/materiały spełniają wymagania określone przez Zamawiającego. W tym celu Wykonawca zobowiązany jest załączyć do oferty:

- 1) wykaz proponowanych urządzeń/materiałów równoważnych (z podaniem nazwy, typu oraz producenta)
- 2) oświadczenie, że zastosowane rozwiązanie/rozwiązania równoważne zagwarantują realizację robót w zgodzie z dokonany zgłoszeniem oraz zapewnią uzyskanie parametrów technicznych nie gorszych od założonych w dokumentacji projektowej
- 3) szczegółową dokumentację techniczną urządzeń/materiałów równoważnych (zawierającą opis parametrów technicznych, użytkowych, funkcjonalnych).

Jeżeli Wykonawca nie dołączy do oferty w/w dokumentów, Zamawiający uzna, iż na etapie realizacji robót Wykonawca zastosuje urządzenia i materiały wskazane w dokumentacji projektowej.

Ponadto Zamawiający informuje, iż zaproponowane przez Wykonawcę przydomowe oczyszczalnie ścieków muszą spełniać wymogi zharmonizowanej normy PN-EN 12566-3 + A1:2009 oraz muszą być oznakowane znakiem CE. Wbudowywane urządzenia muszą być kompletnymi fabrycznie nowymi produktami, które jako całość podlegały badaniom. Zamawiający wymaga załączenia do oferty pełnych raportów z badań dla konkretnego typoszeregu urządzeń wystawionych przez laboratorium notyfikowane. **Raport bezwzględnie musi zawierać informację o skuteczności oczyszczania ścieków, wytrzymałości konstrukcyjnej zbiorników, wodoszczelności oraz trwałości materiału, z którego wykonane są zbiorniki.**

Ad.2. Zamawiający wyjaśnia, iż wszystkie materiały i urządzenia zaoferowane przez Wykonawcę muszą mieć wymagane przepisami prawa dopuszczenia oraz dokumenty potwierdzające spełnienie obowiązujących norm prawnych.

*W imieniu Zamawiającego*

**Z up. WÓJTA**

*/-/*

***mgr Anna Szydłowska***

SEKRETARZ GMINY

---

*ul. Urzędowa 1, 98-338 Sulmierzyce  
tel. (044) 684 60 54, fax. (044) 684 60 57  
www.sulmierzyce.info*

*e-mail: [sulmierzyce@gminyrp.pl](mailto:sulmierzyce@gminyrp.pl)*

*Konto: Bank Spółdzielczy w Kleszczowie O/Sulmierzyce 66 8978 0008 0030 1846 2000 0020*

*NIP 508-00-18-848*